

<b>CLIENT</b>	TEFAL
<b>GAMME</b>	EASY BAKE
<b>DOSSIER</b>	CST-13-20-000002
<b>PRODUIT</b>	PLAT À FOUR 29 X 23
<b>ECHELLE</b>	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
<b>Infographiste</b>	Claude claude.francou@publicis.fr Tél. 04 72 41 27 79
<b>Commercial</b>	Alexandre alexandre.collomb@publicis.fr Tél. 04 50 52 67 63
<b>Création :</b>	Publicis
<b>Exécution :</b>	Publicis
	
 BARCODE CHECKED	






**www.tefal.com - www.tefal.eu**  
**MADE IN GERMANY - FABRIQUÉ EN ALLEMAGNE**  
Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France  
Tefal est une marque déposée par Tefal S.A.S. France  
15 avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY - FRANCE  
R.C.S. Annecy B 301 520 920  
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Windsor, SL4 1NA

**MADE IN GERMANY**



2 100 124 868

**углеродистой стали**




PAP

• Dystributor: Groupe SEB Polska Sp.z o.o. – Gdańsk Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warszawa - www.tefal.pl. Wyprodukowano w Niemczech - Gyártó HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budapest, Puskás Tivadar út 14. Származási hely: Németország I. Osztályú termék • Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8. Země původu Německo. Pouze pro domácí použití. • Distributor SK: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Nemecko. Iba na domáce použitie • Контейнер-переноска для пирога из углеродистой стали - Сделано в Германии - Изготовитель: "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France) - Групп СЕБ, 112 Шюэн дю Мулен Каррон 69130 Экули, Франс (Франция). Официальный представитель, импрортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3 тел. 213-32-32 - Срок гарантии – 2 года, срок службы – 2 года

**Platte für den Ofen • Plat à four • Противень Firin tabagi • Danie z piekarnika • Zapekací nádobá • Tepsi • Противень • Piatto da forno Plato para horno Nádoba na zapekanie طبق للفرن**



29,5x22,5 cm  
28,5x21,5cm\*  
+/-0,5cm

**OVEN DISH**  
**OVENSCHOTEL**  
**29 X 23 CM**

**VOORZICHTIG: veiligheidsmaatregelen**  
Gebruik altijd overeenwten om brandwonden te voorkomen.  
Dit product heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum op fabricagefouten, tenzij de wetgeving in het land van aankoop anders aangeeft.  
Voor meer informatie, kijk op www.tefal.nl  
Oververhit het product niet.  
Gebruik geen scherpe voorwerpen in het product.  
Tefal garandeert dat de coating veilig is aan de voorschrijven voor materialen die in contact komen met voedsel.  
**GEbruIKSVoORwERP NIET VArlTWSMACHINEBESTENDIG**  
Consumentenservice Groupe SEB Nederland BV - Venendaal - Tel.: 0318 - 582424 - E-mail: contact-nl@tefal.com – www.tefal.nl

**ACHTUNG: Sicherheitshinweis**  
Um mögliche Verbrennungen vorzubeugen, bitte immer Ofenhandschuhe verwenden.  
Für dieses Produkt wird eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler gewährt. Es gelten die Verbraucherrechte des Landes in dem das Produkt gekauft wurde.  
Für weitere Informationen besuchen Sie www.tefal.de  
Überhitzen Sie Ihre Backform nicht.  
Verwenden Sie keine scharfkantigen Küchenhelfer in Ihren Backformen.  
Tefal garantiert, dass die Beschichtung den gesetzlichen Vorgaben hinsichtlich Materialien entspricht, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen.  
**NICHT SPÜLMASCHINGEEIGNET**

**ATTENTION : Précaution de sécurité**  
Afin d'éviter les brûlures, toujours utiliser des gants de cuisine.  
Ce produit est garanti pendant 2 ans contre tout vice de fabrication, sauf législation en vigueur dans le pays d'achat.  
Pour en savoir plus rendez-vous sur www.tefal.com  
Ne pas surchauffer votre ustensile.  
Ne pas utiliser d'ustensiles tranchants dans les ustensiles.  
Tefal garantit que le revêtement est conforme à la réglementation concernant les matériaux en contact alimentaire.  
**MERCI DE NOTER QUE VOTRE USTENSILE N'EST PAS COMPATIBLE LAVE-VAISSELLE.**  
**Droits des Consommateurs et informations complémentaires**  
droits dont bénéficie tout consommateur légalement, qui ne sauraient être exclus ou limités, ni les droits légaux envers un distributeur auprès de qui aurait été acheté un produit. Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et le consommateur peut par ailleurs bénéficier des droits particuliers qui peuvent varier en fonction de l'Etat ou du pays. Le consommateur peut faire usage de ces droits de son seul fait. Pour plus de détails vous pouvez consulter www.tefal.com.

**CAUTION: safety precaution**  
To avoid burns, always use oven gloves.  
This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects, unless specific legislation or agreements are in force in the country of purchase.  
For further information, visit www.Tefal.com  
Do not overheat your utensil.  
Do not use sharp utensils in bakeware.  
Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.  
**UTENSIL NOT DISHWASHER SAFE.**  
**HELPLINE:** For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK 0345 602 1454, R01:01 677 4003  
**AUSTRALIA / NEW ZEALAND** - 1300 307 824 - **Australia / 0800 700 711** - **New Zealand.** Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz  
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number.  
For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information.  
Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Windsor, SL4 1NA

**ВНИМАНИЕ: меры предосторожности**  
Во избежание ожогов всегда используйте прихватки  
На данный товар действует гарантия от производственных дефектов сроком 24 месяца с даты розничной продажи, если специальным законодательством, действующим в стране приобретения товара, не предусмотрено иное.  
Подробнее информацию смотрите на сайте www.Tefal.com  
Не перегревайте посуду.  
Не используйте аксессуары с острыми краями.  
Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям, предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.  
**НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ МЫТЬЯ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ**

**DİKKAT: güvenli kullanım**  
Yanmayi önlemek için her zaman firm eldivenleri kullanınız.  
Bu ürün imalat hatalarına karşı 2 yıl boyunca garantilidir (Satsının yapıldığı ülkeye özel bir yasa veya anlaşma olmadıkça sürece).  
Diğer ayrıntılı bilgi için www.tefal.com.tr'yi ziyaret edin  
Çok keskin veya matuz bırakmayın.  
Kek kalıplarında sivri gereçler kullanmayın.  
Tefal, kaplamamız gıda ile temasta olan materyaller için belirlenmiş regülasyonlar ile uyumlu olduğunu garanti eder.  
**KAP BULAŞIK MAKİNESİNDE YIKANMAYA UYGUN DEĞİLDİR.**  
**Utensil Firma - Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France - Tel: 00 33 472 18 18 18 - Fax: 00 33 472 18 16 55**  
**İthalatçı Firma - Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş. - Dereboyn Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5 - K:2 Maslak İstanbul - Türkiye - Danışma Hattı : 444 40 50**  
Taşma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;  
Taşma ve nakliye sırasında ürünü mutlak kutusu ile birlikte taşıyınız. Ürünün kutusu, ürünü fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.  
Çihazın veya kutusunun üzerine ağır cisimler koymunuz. Çihaz zarar görebilir. Çihazın dışgörülmesi durumunda çihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir. Fabrikasya sorular veya şikay, üründe deformasyona neden olabilir. Elektronik devrelerin ömrünü kısaltabilir veya çalışmamasına neden olabilir.  
Kullanım Öneri;  
Isıtıcılar, Fanlar, Nemlendiriciler, Hava Temizleme, Süpürgeler, Fırımlar, Mikrodalgalı Fırımlar, Düdükli ve ütüler için kullanım ömrü 10 yıldır. Diğer tüm ürünlerin kullanım ömrü 7 yıldır.  
**GARANTİ İLE İLGİLİ DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR**  
Groupe SEB İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından doğacak anlaşılan gidenimesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlarda garanti dışı işlem görür ve anlaşılan gidenimesi ücret karşılığında yapılır.  
1) Bu ürün ve kullanımı için tasarlanmı olması sebebiyle Profesyonel kullanım için uygun değildir, profesyonel amaç ile kullanımı nedeniyle oluşabilecek tüm anlaşılar.  
2) Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve anlaşılar,  
3) Ürünün kullanımlarında belirtilen bakımının yeterli ve zamanında yapılmaması olması,  
4) Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek anza ve hasarlar,  
5) Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkiler nedeniyle (vurma, çarpma vs.) meydana gelebilecek hasarlar.

6) Garanti dahilinde onarım için yetkili servise başvurmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya Yetkili Servis personeli dğında herhangi birinin, cihaz onarma veya tadilatına kalkışması veya cihazın deforme edilmesi durumunda, 7) Ürünün profesyonel amaçlı kullanım durumunda, Ürün garanti dışı işlem görür ve anlaşılan gidenimesi ücret karşılığında yapılır. Arıza, üründe kullanılan aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamında bedelsiz olarak işlem görmez. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlarından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.Malın aykırı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarımını isteme, d) Satılının aypsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketicilerimiz olası şikayet ve itiraz başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilirler. **-AEEE YÖNETMELİĞİNİ UYGUNDUR.**  
**MÜŞTERİ HİZMETLERİ ÇAĞRI MERKEZİ 444 40 50**

**UWAGA: środki ostrożności**  
Aby uniknąć oparzenia, zawsze używaj rękawic kuchennych.  
Produkt ten objęty jest gwarancją na wady fabryczne na okres 24 miesięcy, jeśli prawo lokalne nie stanowi inaczej.  
Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę www.tefal.com  
Nie przegrzewaj patelni.  
Nie używaj ostrych akcesoriów na patelni.  
Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.  
**PRZYBORY NIE NADAJĄ SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE.**  
**UPOZORNENI: bezpečnostní opatření**  
Vždy používejte rukavice/chňapky. Přeđedete tak popálení.  
Na tento výrobek se vztahuje záruka 2 roky na výrobní vady, pokud nestanoví právní předpis nebo smlouva platné v zemi nákupu jinač.  
Pro více informací týkajících se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.com.  
Formu na pečení nepřehřívajte.  
Ne používejte v pečici formě ostre náčini  
Neopoužívejte v pečici formě ostre náčini  
Tefal zaručuje, že povlaka spĺnia všetky regulácie obligujúce produkty wchodzące w kontakt z żywnością.  
**NELZE UMYTAV V MYČCE NA NÁDOBI.**

**FIGYELMEZTETES: biztonsági óvintézkedések**  
Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig használjon sütéksztyűt.  
A gyártási folyamatból eredő hibákra 24 hónap garanciát vállal a gyártó, amennyiben a vonatkozó jogszabályok a vásárlás országában másként nem rendelkeznek.  
További információért a szabályokról, feltételekről és kivételekről látogassa meg a www.tefal.com weboldalunkat.  
Ne melegítse túl az edényt.  
Ne használjon éles eszközöket a sütéődney használata közben.  
A Tefal biztosítja, hogy a felületek megfeleljenek az előírásoknak az élelmiszerrel érintkező anyagokra vonatkozóan.  
**AZ ESZKÖZ NEM MOSHATÓ MOSOGATÓGÉPBN.**

**УВАГА: запобігати заходи безпеки**  
Щоб уникнути опіків, завжди використовуйте прихватки.  
Tefal надає гарантію строком на 2 роки з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти, якщо інше не передбачено законодавством країни, в якій було здійснено покупку.  
Для отримання додаткової інформації відвідайте www.tefal.com.  
Не перегрівайте ващу посуду.  
Не використовуйте гострі кулонні принада на сковороді.  
Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються за матеріалів, що контактують з продуктами харчування.  
**ЦЕЙ ПОСУД НЕ ПРИДАТНИЙ ДЛЯ МИТТЯ У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ**

**ATTENZIONE: precauzioni di uso**  
Per evitare scottature utilizzare sempre guanti da forno protettivi  
Questo prodotto è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto di fabbricazione a parte legislazione diversa in vigore nel paese del acquisto  
Per saperne di più consultate condizioni e esclusioni su www.tefal.com  
Non surriscaldare il vostro prodotto da forno.  
Non utilizzare utensili appuntiti o taglienti nel vostro prodotto da forno.  
Tefal garantisce che il rivestimento è conforme alle norme per i materiali a contatto con i cibi.  
**PRESTARE ATTENZIONE: IL VOSTRO USTENSILE NON LAVABILE IN LAVASTOVIGLIE**

**PRECAUCIÓN: medida de seguridad**  
Para evitar quemaduras, usa siempre guantes para horno.  
Este producto tiene garantido de 24 meses que cubre defectos de fabricación siempre y cuando no exista legislación vigente específica en el país de compra.  
Para más información en www.tefal.es  
No sobrecalentar su sartén.  
No utilizar utensilios afilados sobre su sartén.  
Tefal garantiza que el revestimiento cumple las regulaciones sobre materiales en contacto con comida.  
**TENGA EN CUENTA QUE ESTE USTENSILIO NO ES ADECUADO PARA LAVAVAJILLAS.**

**UPOZORNENIE: bezpečnostné opatrenia**  
Vždy použíajte rukavice / chňapky. Predídete tak popáleniu.  
Tefal poskytuje záruku na výrobné nedostatky tohto produktu po dobu 24 mesiacov, pokiaľ právne predpisy platné v krajine nákupu neurčujú inak.  
Pre viac informácií týkajúcich sa pravidiel podmienok a výnimiek navštívte www.tefal.com.  
Formu na pe, enie nepřehřívajte.  
Neopoužívejte vo forme na pe, enie ostře kuchynské ná, čině  
Tefal zaručuje, že povrch v sĺbde s predpismi pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami.  
**NEVHOODNE NA UMYVANIE V UMYVÁCKE RIADU.**

تنبيه : احتياطات السلامة  
لتجنب الإصابة بالحروق ، استخدم قفازات الفرن دائماً  
هذا المنتج مضمون لمدة سنتين (24 شهراً) من تاريخ الشراء مع القوانين السارية المعمول في البلد الذي تم فيه الشراء.  
للمزيد من المعلومات، يرجى التفضل بزيارة موقعنا  
www.tefal.com.  
لا تفرغوا أنية الطهي المنسخ المفرط.  
لا تستعمل الأواني المصاحبة مع أدوات الخبز.  
تضمن Tefal بأن الطلاء الغير لامع يحمي لجميع المنتجات التي تغطي المواد التي لها اتصال مباشر بالصحن.  
الأواني غير آمنة للتلفيز في جارية الصحن.

Ref: 20 99 036 990 - PA 06/21  
263549